



**EUROPEISKA
UNIONENS RÅD**

**Bryssel den 17 april 2007 (4.5)
(OR. en)**

8245/07

**Interinstitutionellt ärende:
2006/0142 (COD)**

LIMITE

**VISA 120
CODEC 329
COMIX 343**

LÄGESRAPPORT

från: Arbetsgruppen för viseringar/gemensamma kommittén
(EU–Island/Norge/Schweiz)

av den: 29–30 mars 2007

Komm. förslag nr: 11752/1/06 VISA 190 CODEC 771 COMIX 662 REV 1

Ärende: Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om införande av en
gemenskapskodex om viseringar

Arbetsgruppen för viseringar gick igenom artiklarna 15–17 och bilaga VI på grundval av
kommissionens förslag. Resultatet av genomgången framgår av bilagan till denna not.

Medicinsk reseförsäkring

1. Personer som ansöker om visering för kortare vistelse och transitvisering¹ skall styrka att de har en lämplig och giltig reseförsäkring som täcker eventuella kostnader som kan uppstå i samband med hemtransport av medicinska skäl, akut läkarhjälp och/eller brådskande sjukhusvård².

Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 12.2 sista meningen, skall dokumentation som styrker att det finns en reseförsäkring läggas fram i samband med att ansökan lämnas in.³

2. Personer som ansöker om visering för flera inresor⁴ med lång giltighet skall styrka att de har en lämplig medicinsk reseförsäkring som täcker tiden för den första planerade resan.

Dessutom skall sådana sökande underteckna den förklaring som finns i ansökningsformuläret, varigenom de intygar att de känner till kravet att ha en medicinsk reseförsäkring för flera på varandra följande vistelser.

¹ **BE** ansåg att det är överdrivet att insistera på detta för personer som ansöker om transitvisering (med en giltighetstid på 1–5 dagar) och fann att det mot bakgrund av detta var ännu mer ologiskt att personer som ansöker om visering vid gränsen skulle undantas från kravet på medicinsk reseförsäkring (punkt 5). **Komm.** kommer inte att insistera på att behålla kravet för personer som ansöker om transitvisering.

På en fråga från **FR** bekräftade **komm.** att detta inte omfattade visering för flygplatstransitering.

² **FR** vill lägga till en hänvisning till "*aide sociale*". **Komm.** undrade vilken typ av utgifter detta skulle vara.

³ **BE** ansåg att bevis på medicinsk försäkring av praktiska skäl alltid bör företes när ansökan lämnas in och tillade att hela syftet med medicinsk reseförsäkring skulle undermineras, om beviset bara behöver visas upp när sökanden hämtar viseringen. **ES** och **LV** stödde dessa synpunkter och tillade att en harmoniserad praxis skulle förhindra "visashopping". **NO**, **DK** och **PT** föredrog att behålla båda alternativen.

⁴ På en fråga från **SI** påpekade **komm.** att det var flertalet inresor som var viktigt och inte vistelsernas längd eller viseringens giltighetstid.

3. Försäkringen måste vara giltig inom hela medlemsstaternas territorium och omfatta hela den period som den berörda personens vistelse eller transitering varar. Försäkringsbeloppet skall uppgå till minst 30 000 EUR.

När en visering med begränsad territoriell giltighet eller en transitvisering utfärdas, är det tillräckligt att försäkringen täcker den eller de berörda medlemsstaterna.¹

4. De sökande skall i princip teckna försäkringen i bosättningslandet. Om detta inte är möjligt, bör de försöka att teckna försäkring i ett annat land.

Den person som undertecknar formuläret i bilaga V kan teckna försäkring för sökandens räkning, varvid villkoren i punkt 3 skall gälla.²

5. Innehavare av diplomatpass³, sjömän⁴ som omfattas av ILO-konventionerna nr 108 och 185 samt tredjelandsmedborgare som ansöker om visering vid gränsen⁵ skall vara undantagna från kravet att ha en lämplig och giltig reseförsäkring.⁶
6. Behovet av ytterligare undantag kan bedömas inom ramen för det lokala konsulära samarbetet.⁷

¹ HU föreslog strykning av hänvisningen till "transitvisering". **Komm.** påpekade att denna typ av visering hade lagts till på grund av en sådan viserings maximala längd, vilket innebär att innehavaren endast kan resa via ett ganska begränsat antal Schengenstater.

² NL föreslog att det klargörs att försäkringen bör tecknas i den resande personens namn. **Komm.** kan godta en sådan ändring.

³ På en fråga från IT påpekade **komm.** att detta allmänna undantag gällde en klart begränsad kategori av personer i motsats till vad som är fallet för innehavare av tjänstepass.

⁴ FR vill stryka hänvisningen till sjömän, eftersom den försäkring som fastställs i ILO-konventionen omfattar andra frågor än medicinsk reseförsäkring. **Komm.** föreslog att FR lägger fram en alternativ text.

⁵ På en fråga från LU erinrade **komm.** om att man endast i undantagsfall (oftast på grund av trängande behov) kan ansöka om visering vid gränsen, varför detta undantag var berättigat. Dessutom skulle det i flesta fall vara omöjligt att erhålla en försäkring vid gränsen.

⁶ HU föreslog att det läggs till en hänvisning till EU-medborgares familjemedlemmar. **Komm.** erinrade om att alla bestämmelser som rör EU-medborgares familjemedlemmar återfinns i direktiv 2004/38.

⁷ FR motsatte sig denna bestämmelse.

7. Kravet att ha försäkring kan anses uppfyllt, om det fastställs att en lämplig försäkringsnivå¹ kan antas föreligga mot bakgrund av sökandens yrkessituation. Detta undantag kan beröra vissa yrkesgrupper som redan omfattas av medicinsk reseförsäkring som en följd av sin yrkesverksamhet.
8. Inom ramen för det lokala konsulära samarbetet skall det utvärderas om det är möjligt att teckna en lämplig medicinsk reseförsäkring inom ett visst territorium.
9. Vid bedömningen av om en försäkring är lämplig¹ skall de diplomatiska eller konsulära beskickningarna undersöka om krav mot försäkringsbolaget kan drivas in² i en medlemsstat³.
10. Om undantag från kravet på att ha en medicinsk reseförsäkring har beviljats, skall den berörda myndigheten ange koden N-INS i fältet för anmärkningar på viseringsmärket.

¹ **BE** föreslog att riktlinjer för bedömning av "lämplig nivå" bör läggas till i de praktiska anvisningar som skall utarbetas senare. **Komm.** kommer att överväga en lämpligare och mer "rättslig" lydelse.

² På en fråga från **FR** påpekade **komm.** med hänvisning till FR:s reservation mot punkt 6 att syftet med punkterna 6 och 8 var att det lokala konsulära samarbetet skall kunna enas om alternativa lösningar.

³ **BE** erinrade om att det tidigare även hade funnits en hänvisning till Schweiz och Liechtenstein.

Handläggningsavgift¹

1. I samband med att en viseringsansökan lämnas in skall de sökande betala en handläggningsavgift² på 60 EUR, motsvarande de administrativa kostnaderna för behandling av ansökan. Avgiften skall tas ut i EUR eller i den nationella valutan i det tredjeland³ där ansökan görs och inte vara återbetalningsbar.

¹ **NL** föreslog att en mer exakt definition av vad som omfattas av "handläggning" bör fastställas, med tanke på frågan om avgifter för "utläggning av tjänster".
Komm. påpekade att denna fråga kommer att behandlas i detalj, när det separata utkastet till förslag om ändring av de gemensamma konsulära anvisningarna granskas på nytt. Vad kommissionen beträffar omfattar "handläggning" alla aspekter från det att ansökan tas emot till det slutgiltiga beslutet om ansökan och den tillade att detta stämmer överens med den genomförbarhetsstudie som FR utarbetat vad avser den senaste höjningen av handläggningsavgiften. **FR** erinrade om att resultatet av genomförbarhetsstudien visade att de administrativa kostnaderna uppgick till 60 EUR.
Komm. erkände att nuvarande Schengenregelverk inte innehåller en exakt definition av vad "handläggning" omfattar och framhöll att "administrativa kostnader" för handläggning av viseringsansökningar bör täcka alla uppgifter i samband med denna handläggning, oavsett om det var tillhandahållare av utlagda tjänster som utförde delar av dessa uppgifter.

² **NL** föreslog också att det skulle läggas till att det är den konsulära beskickningen som beslutar vilken valuta som skall användas. **Komm.** kan godta ett sådant tillägg, om övriga delegationer fann det relevant.

³ **HU**, med stöd av **AT** och **DE**, föreslog tillägget "den valuta som normalt används i berört tredjeland" och av "US-dollar", eftersom det inte är möjligt för sökandena att betala i euro i hela världen. **Komm.** kommer att överväga tillägget av US-dollar och erinrade om att denna hänvisning hade utgått, när en enhetlig avgift infördes 2003.
BG föreslog att man i det lokala konsulära samarbetet bör komma överens om vilken valuta som skall användas av alla konsulära beskickningar på en viss plats. **Komm.** kommer att överväga detta förslag.
IT erinrade om situationen i Luanda som **IT** rapporterat om vid ett föregående möte (se 6110/07 VISA 50 COMIX 150, sidan 9) och förespråkade starkt att euron skulle användas som referensvaluta (inte som den valuta som skall användas för den faktiska betalningen) och att Europeiska centralbankens växelkurs skulle användas. **Komm.** kan godta detta förslag.

2. De sökande skall erhålla ett kvitto på att avgiften är betald.¹ Av kvittot skall det framgå att handläggningsavgiften inte är återbetalningsbar.²
3. Om handläggningsavgiften tas ut i den nationella valutan i det tredjeländ där ansökan görs, skall medlemsstaternas diplomatiska och konsulära beskickningar tillämpa den referensväxelkurs för euro som har fastställts av Europeiska centralbanken³. De skall inom ramarna för det lokala konsulära samarbetet se till att alla medlemsstater anpassar avgiftsbeloppet till den nationella valutan samtidigt.
4. Handläggningsavgift skall inte tas ut för personer som hör till någon av följande kategorier:
 - a) Barn under sex år.
 - b) Skolelever, universitetsstuderande, forskarstuderande och medföljande lärare som gör resor i utbildnings- eller fortbildningssyfte.
 - c) Forskare från tredjeländer som reser i gemenskapen i syfte att bedriva vetenskaplig forskning i enlighet med definitionen i Europaparlamentets och rådets rekommendation nr 2005/761/EG av den 28 september 2005.

¹ **AT** ansåg detta överflödigt och **HU** ansåg att ett kvitto bara skulle lämnas på begäran.

² **LV**, med stöd av **NL**, **FI** och **BG**, föreslog att denna information införs på ansökningsformuläret, eftersom de sökande som betalar handläggningsavgiften genom banköverföring inte erhåller kvitto enligt beskrivningen i denna punkt. **ES** föredrog att behålla kommissionens förslag. **Komm.** noterade att huvudsyftet var att informera sökanden och att det därför var en bättre idé att införa denna information på ansökningsformuläret.

³ **PT**, **BE**, **FR**, **IT**, **NL**, **SI** och **AT**: granskningsreservation. Enligt dessa delegationer skulle denna bestämmelse skapa problem för deras respektive nationella räkenskapsavdelningar. **NL** undrade hur ofta denna valutakurs ändrades. **Komm.** skall undersöka detta. **HU** erinrade om att euron ännu inte införts i alla medlemsstater och föreslog följande tillägg "eller den växelkurs som deras respektive centralbank tillämpar". **IT** stödde detta och föreslog att punkterna 1–3 skulle formuleras om för att göras mer begripliga. **Komm.** var emot **HU**:s förslag av rädsla för att detta skulle ge upphov till ytterligare problem.

5. I enskilda fall kan det i enlighet med nationella bestämmelser bli fråga om befrielse från eller minskning av den avgift som skall tas ut, om detta skulle främja kulturella intressen, utrikes- eller utvecklingspolitiska intressen, andra områden av betydande allmänt intresse eller vara önskvärt av humanitära skäl.
6. Fram till den 1 januari 2008 skall medborgare i tredjeland med vilka rådet har givit kommissionen mandat att förhandla om ett avtal om förenklade visering före den 1 januari 2007 betala en handlägningsavgift på 35 EUR.²
7. När en innehavare av en visering med begränsad territoriell giltighet vilken har utfärdats i enlighet med artikel 21.1 tredje stycket inom den berörda viseringens giltighetsperiod behöver resa till en medlemsstat som inte omfattas av viseringens territoriella giltighet, skall ingen handlägningsavgift tas ut för behandlingen av denna andra viseringsansökan.³

¹ **EE** och **LV** föreslog tillägg av ett allmänt undantag för innehavare av diplomatpass (ett nytt led d). **HU** förslog att hänvisning till eventuella undantag från att betala handlägningsavgift för innehavare av diplomatpass och tjänstepass bör läggas till i de praktiska anvisningar som skall utarbetas senare. **Komm.** kommer att tillgodose delegationernas önskemål i denna fråga, men erinrade om att medlemsstaterna enligt punkt 5 kan undanta enskilda sökande från kravet på att betala handlägningsavgift.

² **NL**, **EE** och **HU** begärde att en hänvisning till redan slutna avtal om förenklad visering också bör läggas till. På en fråga från **PL** påpekade **komm.** att de avtal som man för närvarande förhandlar om kommer att omfattas om de vid de angivna datumen har paraferats och undertecknats men ännu inte trätt i kraft.

³ **AT**, **DE**, **FR** och **EL**: granskningsreservation. **Komm.** påpekade att om en sökande tilldelas en visering med begränsad territoriell giltighet till följd av en registrering i SIS skulle detta kunna anses vara personens enskilda ansvar. Om å andra sidan en person tilldelas en visering med begränsad territoriell giltighet på grund av att en viss medlemsstat inte godkänner den resehandling som personen ifråga innehar, kan den berörda personen inte påverka denna situation. Enligt kommissionen är det därför – i det senare fallet – inte motiverat att den berörda personen måste ansöka om en ny visering (och betala en ny avgift), eftersom orsakerna ligger utanför dennes kontroll.

8. Avgiften skall fördubblas i fall där sökanden utan motivering ger in viseringsansökan inom tre dagar före den planerade avresan.¹

Artikel 17

Stämpel som visar att en ansökan har lämnats in

1. För att undvika att flera ansökningar lämnas in samtidigt, skall den diplomatiska eller konsulära beskickning som tar emot ansökan stämpla sökandens resedokument för att visa att en viseringsansökan har gjorts. Stämpeln skall placeras på den första tillgängliga sida i resedokumentet som inte innehåller några anteckningar eller stämplat, i samband med att den diplomatiska eller konsulära beskickningen tar emot ansökan.²
2. Stämpeln skall inte ha några rättsliga verkningar för framtida ansökningar.
3. Stämpeln skall vara utformad enligt modellen i bilaga VI och påföras i enlighet med denna bilaga.

¹ **FR** ansåg att vad som kan verka vara en extratjänst till sökanden i stället skulle öka komplexiteten vad avser de många olika avgifter som tillämpas och skulle kunna försämra kvaliteten på ansökningarnas handläggning och till och med ge intryck av att man kan erhålla en visering genom att betala dubbel avgift. **PT, LV, IT, BE:** granskningsreservation. **NL** föredrog att stryka denna bestämmelse. **SE** undrade vad som menas med "utan motivering". **ES** erkände att mottagandet av avgifter hade blivit ganska komplicerat på grund av avtal om förenklad visering men föredrog att behålla denna bestämmelse för att förhindra tryck på den konsulära personalen på grund av ansökningar "i sista minuten". **HU** ville behålla denna bestämmelse, men med angivande av att en snabbbehandling inte automatiskt innebär att en visering utfärdas.

Komm. insisterar inte på denna bestämmelse, som syftar till att kompensera för merarbetet för den konsulära personalen. **Komm.** undrade om man verkligen ådrog sig extra kostnader för att snabbbehandla en ansökan. **PL** ansåg att – även mot bakgrund av det vitt spridda utnyttjandet av tillhandahållare av utlagda tjänster vilka debiterar extra avgifter för sina tjänster – sådana "snabbbehandlingsavgifter" skulle vara politiskt känsliga. **ES** underströk att sökandena aldrig är tvungna att lämna in sina ansökningar genom en tillhandahållare av tjänster, men att om personen i fråga väljer att göra det, måste han eller hon betala för tjänsterna.

² **HU** påpekade att stämpeln bara tjänade sitt syfte när en visering inte har utfärdats eller när sökanden behöver använda passet medan ansökan handläggs. **Komm.** erinrade om otaliga exempel på osäkerhet bland sökande och tredjeländers myndigheter om det faktiska värdet av denna stämpel. En systematisk användning av stämpeln skulle förhindra sådana missförstånd som nödvändigtvis uppstår, om stämpeln endast införs i passet vid avslagen ansökan. **IT** uttryckte tvivel om nyttan med denna bestämmelse.

4. Diplompass skall inte stämplas. En harmoniserad syn på huruvida avsteg från kravet skall göras även för andra särskilt angivna personkategorier skall överenskommas inom ramen för det konsulära samarbetet.¹
5. Denna artikel skall upphöra att vara tillämplig för medlemsstaternas diplomatiska och konsulära beskickningar från och med den dag de översänder viseringsuppgifterna till VIS.²

¹ **FR** motsatte sig sådana undantag.

² **FR** föreslog följande formulering: "... från och med den dag VIS är i full drift".
Komm. erinrade om den regionala lanseringen av VIS och det verkar arkaiskt att fortsätta att använda "ansökningsstämpeln" när en medlemsstat har börjat överföra uppgifter till VIS.

**BILAGA VI: ENHETLIG STÄMPEL SOM VISAR ATT EN ANSÖKAN
OM VISERING HAR LÄMNATS IN***

...¹ visering ...² R/ ...³
xx/xx/xxxx⁴ ⁵

Exempel:

C visering FR R/ IT
22/04/2006 Consulat de France
Djibouti

* **AT:** granskningsreservation.

1 Kod för den typ av visering som ansökan gäller.

2 Kod för den medlemsstat som handlägger ansökan.

3 I tillämpliga fall, kod för den medlemsstat som företräds av den medlemsstat som handlägger viseringsansökan.

4 Ansökningsdatum (åtta siffror: xx dag, xx månad, xxxx år).

5 Myndighet som handlägger viseringsansökan.